

緊急事態宣言の解除を受けての学校における
新型コロナウイルス感染症への対応について（通知）（スペイン語）

SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR CONTRA EL NUEVO CORONAVIRUS EN LAS ESCUELAS DEBIDO AL LEVANTAMIENTO DE LA DECLARACIÓN DE ESTADO DE EMERGENCIA (AVISO)

Les agradecemos por brindarnos su comprensión y colaboración constantes en las actividades educacionales de la escuela.

Se va a levantar la Declaración de Estado de Emergencia el jueves 30 de septiembre por la disminución del número de infectados por el nuevo coronavirus, y se va a aplicar el Estado de Alarma Extrema, criterio propio de la prefectura de Aichi, desde el viernes 1 hasta el domingo 17 de octubre. En las escuelas, de ahora en adelante también, ejecutaremos las actividades educativas de acuerdo a la siguiente descripción tomando las medidas de prevención contra la infección. Contamos con su comprensión. Rogamos a los señores padres seguir observando la salud de su hijo, -ja para prevenir el contagio en el hogar, y mantener un fuerte vínculo para colaborar con la escuela.

Nota

1. SOBRE LAS ACTIVIDADES DE CLUB *BUKATSU*

- Se van a reanudar las actividades de club *bukatsu* incluyendo las actividades de los sábados y domingos desde el viernes 1 de octubre. Pero, durante el Estado de Alarma Extrema de la prefectura de Aichi, evitaremos realizar los partidos intercolegiales (menos los partidos oficiales) y revisaremos la hora y contenido de actividad.
- La actividad deportiva *Jr. Ikusei Katsudo* (incluyendo *Viva! Sports Class*) y otras clases deportivas empezarán a reanudarse desde el viernes 1 de octubre.
Revisen el detalle en la página web de la Asociación Deportiva de la Ciudad de Komaki (fundación de interés público).

2. SOBRE LAS ACTIVIDADES DE ALOJAMIENTO COMO VIAJE ESCOLAR

- Las actividades de alojamiento como viaje escolar se realizarán prestando atención a la salud y medidas preventivas contra la infección, con revisión de itinerario y contenido de actividad.
- La ciudad de Komaki cargará con toda la cuota de cancelación en caso de que la ciudad o la escuela decida suspender por fuerza mayor los viajes escolares debido al nuevo coronavirus inmediatamente antes de viaje. Sin embargo, los responsables correrán con los gastos de cancelación cuando cancelen por motivos personales del alumno o responsable, o cuando se suspenda el viaje por motivo meteorológico como tifón.

3. SOBRE LA LLEVADA DE LA MASCARILLA

- En la vida escolar, por regla general orientaremos llevar la mascarilla para la prevención de la infección.
- En la clase de Educación Física, orientaremos quitarse la mascarilla según las circunstancias.

4. SOBRE LA VENTILACIÓN

- Ventilaremos las aulas adecuadamente, por eso **vistan a su hijo, -ja con una ropa fácil de regular la temperatura corporal.**

5. SOBRE LAS MEDIDAS A TOMAR CUANDO HAYA INFECTADOS

- En caso de que se detecte algún alumno o personal administrativo y docente infectado, tras una consulta con el órgano de sanidad prefectural competente, se determinarán quiénes son personas con contacto estrecho y se desinfectarán los edificios escolares.
- En este caso, **en lo posible continuaremos abriendo la escuela con precaución, pero según la necesidad, es posible cerrar la escuela temporalmente o regresar a casa conjuntamente a una hora más temprana que la hora prevista.** También es posible cerrar todos los edificios de la escuela en los días de descanso.
- En caso de haber contagiados, en consideración a la calumnia, difamación y rumor contra las personas infectadas y personas relacionadas con ellas, **no se dará a conocer el nombre de la escuela, pero se enviará el correo electrónico urgente a los responsables de la escuela correspondiente.**
- El período del cierre provisional puede prorrogarse según las circunstancias. Durante este período, por regla general, los alumnos tendrán que evitar salir y quedarse en casa.

6. SOBRE LA ASISTENCIA

- Cuando un alumno se ausenta de la escuela por necesidad de tratamiento médico o por alguna enfermedad subyacente, o cuando se ausenta voluntariamente para prevenir el contagio, **no se considerará como día ausente si los padres avisan a la escuela.**
En caso de que deseen recibir las clases en línea, avisen a la escuela.

7. SOBRE LA OBSERVACIÓN DEL ESTADO DE LA SALUD EN EL HOGAR

- Todas las mañanas, revisen la temperatura corporal y estado de la salud de su hijo, -ja, llenen y sellen la “Hoja de Observación de la Salud” y háganle presentarla al profesor tutor del aula.
- En caso de manifestar síntomas de resfrío como fiebre o tos, o también fatiga, etc., háganle descansar en casa. Al mismo tiempo, observen diariamente la salud de las personas con quienes conviven.
- En la vida del hogar también en lo posible traten de no salir innecesariamente.

8. SOBRE EL AVISO A LA ESCUELA

- **En los siguientes casos, avisen en seguida a la escuela (subdirector o profesor tutor del aula) para prevenir la expansión de contagio. Si la escuela no atiende por la noche de los días de semana o en los sábados y domingos, avisen a la municipalidad (número de centralita: 0568-72-2101).**
 - **En caso haya sido diagnosticado con el nuevo coronavirus** el alumno o alguien de la familia que convive
 - **En caso haya sido reconocido como una persona que tuvo contacto estrecho** el alumno o alguien de la familia que convive
 - **En caso de someterse a la prueba PCR u otras pruebas** el alumno o alguien de la familia que convive

SOBRE LA PREVENCIÓN DEL PREJUICIO, DISCRIMINACIÓN, MALTRATO, ETC.

La ciudad de Komaki cuenta con la “Ordenanza en Defensa de los Derechos Humanos de las Personas con Covid-19 y sus Contactados” en contra del prejuicio o las palabras y acciones discriminatoras referentes al nuevo coronavirus, o la difusión de la información con o sin fundamento.

En las escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Komaki, en base a dicha ordenanza, en caso de haber algún contagiado entre el alumnado y personal docente y administrativo, no se da a conocer el nombre de la escuela, desde el punto de vista del respeto a los derechos humanos y protección de los datos personales. Pero se envía el correo electrónico urgente a los responsables de la escuela correspondiente.

De aquí en adelante también trabajaremos en fomentar el espíritu de apoyo y consideración mutuos en los alumnos. **Rogamos que en el hogar también presten una atención especial para no haber daños de calumnia, difamación ni rumor contra las personas infectadas, su familia y personas relacionadas con ellas.**